鄂畢河"天鵝"遨游珠江

ОВСКИЕ „ЛЕБЕДИ" ПРИЛЕТЕЛИ НА РЕКУ ЖЕМЧУЖНУЮ

В творческом контакте

В Шанхае, Пекине и Гуанчжоу у нас установились самые тесные творческие связи с китайской молодежью, деятелями новой сейя искусству танца, с балетмейстерами и педагогами. Всюду мы ощущали стремление глубоко разобраться в происходящем оценить все, что они видели и слышали у нас. Наших друзей одинаково интересовал разбор спектаклей, гастрольного репертуара, широкий круг вопросов теории и практики балетмейстерского искусства, которая молодеет, русского и советского балета, работа труппы, ведущих солистов и молодежи, общественных организаций и театра и т. д.

Молодежь Шанхайского экспериментального оперного театра в ансамбля песни и пляски в короткий срок выучили и мастерски исполнили в совместном концерте вальс из первого акта и венгерский танец из третьего акта «Лебединого озера», танец «Мак-рыжих из бала» «Спящей красавицы». Молодые педагоги Пекинского хореографического училища для производственной практики своих учеников перенесли у нас «Па-де-труа» «Лебединого озера» и «Па де-де» из балета «Жизель», а также двадцать три этюда для уроков и занятий по характерному танцу.

Чувство громадного уважения, восторга и удивления вызвало у всех нас искусство китайских друзей, когда мы видели их на сцене. Пекинская опера с ее многовековыми традициями в репертуаре, артистической игре и необыкновенной технике движения. Шаосинская и Сычуаньская оперы, отличающиеся особой пластической выразительностью, разнообразный репертуар весенней песни и пляски и, наконец, танцы и игры, которые мы видели во время демонстрации трудящихся Пекина первого октября, а день провели на 8-й годовщину Китайской Народной Республики, вызвали у нас желание как можно больше познакомить в неискаженной сокровищнице китайского хореографического искусства. Артисты балета нашего театра, рассмотрев на большую важность, с энтузиазмом работали над новыми номерами и показали на гастролях ряд китайских танцев — «Сбор чая и ловля бабочек», «Лотосы», «Танец с длинными шарфами», «Танец с барабанами», «Танец тибетских наездников» и другие. Несколько танцев будет поставлено в Новосибирске.

Поездка учебы не завершается с возвращением коллектива в Новосибирск. Она будет продолжена. Ярким материалом такого творческого единения должна явиться премьера на 1958 год постановка на нашей сцене китайского балетного спектакля композитора Чжан Сю-хуя «Волшебный фонарь» по либретто Хуан Бао-шоу.

Сюжет балета заимствован из одноименной оперы, в основу которой лежит народная легенда «Маленький фонарь лотоса», она на самых распространенных в народе. Идея спектакля является борьба жизни, света, добра с силами зла и тьмы, торжество добра над злом. В балете поет участок о прекрасной доброй богине Сяньшеньу, стремящейся к жизни на земле со всеми ее радостями и горестями. Богини полюбила простого человека Лю Хэ-цзяцзя. Они счастливо живут. У них родился сын Чжэн Сяо. Но Юйхат Сяньшеньу — злой бог Эрлянцзин силой берет в плен свою сестру с помощью ухищрений у нее волшебной фонарь лотоса и заключает ее в пещере горы Хуашань. Спустя пятнадцать лет, выросший и обладающий всеми видами военного искусства Чжэн Сяо, наделенный умом и храбростью, при помощи народа побеждает злого Эрлянцзина. Он разрубил гору Хуашань, освободил мать, и семья живет обретая счастье.

Работа над будущим спектаклем в Новосибирском театре оперы и балета ведется в тесном сотрудничестве с Пекинским центральным экспериментальным театром оперы, балета и государственным хореографическим училищем. Она даст нашему театру настоящее глубокое знакомство хореографии Китая, обещает интересную творческую учебу всему коллективу, позволит показать Новосибирску интересное произведение китайского танцевального искусства.

М. САТУНОВСКИЙ,
Главный балетмейстер театра, заслуженный артист РСФСР.

Искусство братского народа

Напряженный режим гастролей оставил не так-то много времени для знакомства с искусством китайских друзей. Однако мы имели возможность посетить оперные театры Шанхая и Пекина и услышать замечательную каждую такую возможность.

Оставаясь время встречаемся со мастерами и теоретиками, с которыми у нас завязались дружеские отношения, обсуждаем многие вопросы искусства, глубоко поучительное сопоставление произведений классики и выступления артистов мастерского. Дружные китайские товарищи всегда требуют от артистов высокого мастерства, и, конечно, достигается за счет редкой увлеченности, преданности отношению к делу.

Не могли не восхищать зрителя исполнительные навыки, исполненные искусности, изящество, обаяние и выразительность. Все время гастролей я особенно сдружилась с артистом Шанхайского театра пекинской оперы Ли Юй-му. Мы сделали друг для друга сценические костюмы — насколько это было возможно без переделки — особенности их хореографического искусства, так отличного у нас и в Китае.

Но того, что удалось увидеть на китайской сцене, больше всего удаст зовет спектакль Шанхайского драматического театра «Кукушка снова поет», рассказывающий о жизни современного китайского сельскохозяйственного кооператива. Даже незнание языка не помешало понять и глубоко прочувствовать все интересное, талантливо сыгранное произведение.

Любовь китайского народа в искусству нашла свое выражение и в том огромном интересе, какой был проявлен в наших гастролях. Классическая хореография балета «Лебединое озеро» в Китае. С советским балетом китайские друзья знали по нескольким лишь по кинофильму «Ромео и Джульетта». В Пекине, Гуанчжоу впервые видели «Лебединое озеро» и «Эсмеральду» в постановке театра имени Станиславского и Немировича-Данченко. И мы были поражены точным пониманием классической балетной классики, правильной оценкой техники сложных или эффектных мест и спектакля в целом. Не всем зрителям, независимо от того, где происходило наше выступление — в опере или Шанхайском заводе или перед тысячами крестьян.

Впечатления, оставшиеся от знакомства с замечательным искусством братского народа, несомненно помогут нам в работе над первым новым балетом, который принят к постановке на новосибирской сцене.

Т. ЗИМИНА,
Народная артистка СССР.

РАЗВИВАТЬ И УКРЕПЛЯТЬ КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ

Подводя некоторые итоги длительной и ответственной гастрольной поездки балетной труппы нашего театра в Китайскую Народную Республику, хочется остановиться на высказываниях известных государственных и общественных деятелей Китая. В них отражено политическое и культурное значение выступлений театра Советской Сибири в крупнейших городах КНР.

В статье заместителя 40-й годовщине Октябрьской революции и опубликованной в газете «Жиньминьжибао», посвященной премьере Государственного совета того. Го Можо на примере успешных гастролей новосибирских артистов показал расцвет Советского государства. Он подчеркнул: «В годы царского господства Сибирь была заполучшим холодным краем, местом ссылки. А в годы Советской власти Новосибирск стал не только важным экономическим центром, но и городом высокой культуры. Это наглядно показывает то, что различные новые мероприятия Советского правительства неизменно приносят новые большие успехи».

— Огромный успех выступлений театра из Сибири — говорил член ЦК Коммунистической партии Китая, генеральный секретарь Общества китайско-советской дружбы тов. Цзян Цзинь-вуй. — имеет большое политическое значение и является тяжелым ударом по правым элементам.

Известная общественная деятельница тов. Сун Цин-лин в письме, адресованном коллективу театра, подчеркнула, что наши гастроли имели большое значение в развитии культурных связей между Китаем и Советским Союзом, укреплении дружбы между народами двух великих стран.

Можно привести сотни выдержек из китайской печати, писем общественных организаций и трудящихся, в которых находили выражение те же мысли, давались такая же оценка гастролям артистов-сибиряков.

Наша поездка по городам Китая продолжалась сто дней, из них 84 дня заняты спектаклями и концертами. Мы дали 88 выступлений в среднем 48 в сезон. На них побывало около 440.000 зрителей.

С первых же дней пребывания в Китае коллектив сразу своим долгом не ограничивать работу стенами театра, чаще встречаться с рабочими, крестьянами, студентами, военными, моряками. Эти встречи, в которых принимал участие весь коллектив, превращались в великолепные митинги дружбы. Мы передавали китайским друзьям братский привет от трудящихся Новосибирска и области, рассказали их о достижениях нашей промышленности, сельского хозяйства и культуры, вручали памятные подарки. Сотнями возникали эти встречи, на которых присутствовало более 126.000 человек.

Каждый день пребывания в дружественном Китае убеждал нас в том, какой огромный авторитет в народе имеет наша Родина, какое чувство преклонения, вызывает великий Советский Союз.

Мы побывали с концертами на государственном заводе и сигаретной фабрике, в сельскохозяйственном кооперативе «Красная звезда» и у военных моряков в политехническом институте и у пионеров Шанхая. В китайской столице посетили металлургический комбинат и кооператив имени китайско-советской дружбы, встречались с рабочими радиолампового завода, студентами городского Народно-освободительной армии. Такие же встречи состоялись и в Гуанчжоу. И всюду у нас появлялись тысячи новых друзей.

Несмотря на почти ежедневные выступления, коллективу театра хотелось как можно лучше познакомиться с искусством китайского народа, историческими памятниками и жизнью нового Китая. В редкие свободные часы мы встречались с артистами и руководителями театров и других художественных коллективов, посещали спектакли и концерты китайских мастеров искусств, знакомились с достопримечательностями Шанхая, Хэфэйжу, Пекина и Гуанчжоу. Наш друг знакомил нас с историческими музеями, дом-музеем Ду Синя, на квартирах рабочих, в детском саду, школах, клубах, рабочих столовых, дворцах культуры и парках. В Гуанчжоу, городе славных революционных традиций, посетили мавзолей 72 героев Китайской революции и возложили венок на могилу революционера-мученика Ван Ши-ю, посетили музей-могилу революционного крестьянского движения, где начался свою революционную деятельность товарищ Мао Цзе-дун.

Мы считали своим долгом использовать пребывание в Китае для более глубокого изучения китайского искусства. В творческом содержании с китайскими мастерами балетной коллектив подготовил за время гастролей ряд национальных танцев. В свою очередь наши балетмейстеры, дирижеры, художники, музыканты, мастера постановочной части старались передать свои знания и опыт своим друзьям. Большая часть времени у нас ушла на репетиции, на обсуждение, на обмен мнениями с танцовщиками, пекинскими и гуанчжоускими деятелями искусств, с теми, которые будут развиваться и углубляться в дальнейшем.

Мы гордимся, что нашему коллективу выпала высокая честь представлять советское хореографическое искусство в Китайской Народной Республике, где хорошо видели и слушали твердую поступь великого народа, уверенно идущего под руководством Коммунистической партии Китая к социализму. Мы считаем самым главным итогом своих гастролей то, что внесли скромный вклад в великое дело укрепления дружбы наших народов.

Коллектив вернулся в родной город полный сил и энергии. Впереди новая большая работа, новые большие задачи. Нашим принят к постановке первый китайский хореографический спектакль — «Волшебный фонарь», над которым мы будем работать совместно с китайскими товарищами из Пекинского экспериментального театра. Эта совместная работа закреплена в Соглашении о культурном сотрудничестве между Советским Союзом и Китайской Народной Республикой на 1958 год.

Надеемся, что начало творческого содружества, положенное гастролями балетного коллектива в народном Китае, будет закреплено последующей взаимной учебой, культурным обменом, нашими творческими связями.

С. ЗЕЛЬМАНОВ,
Директор театра.

ТОВАРИЩИ ПО ПРОФЕССИИ

Трудно выразить чувство великой радости и гордости на лицах друзей, встретившихся с поездами в Китайскую Народную Республику... Наверное, в каждый из которых вот слова: они должны перестали быть своими каждому, кто побывает в Китае, у китайских братьев, но слова в сердце приходят в голову эти мысли.

Мне особенно запоминаются встречи с старшими по профессии, с ветеранами, с ведущими постановочной части и художниками театров. Первое, что бросалось в глаза уже на первой творческой конференции с Шанхайским летним театром, это то же объединенная старательность и трудолюбие высших мастеров. «Мы учимся всю жизнь — говорили они. Но, глядя на вас, сверхсрочную работу, неновало другое, что в этом отношении и мы можем поучиться. Среди китайских работников сцены мы встретили подлинных мастеров своего дела: художников Ли Е-чена и Тинь Пиня, режиссеров Ма Фэна, авторов постановочной частью Ван Ши-ю и Ван Фу-ю. Все они, имеющих немало труда в успех наших спектаклей. Не меньше нас волновались они в момент, когда открывался занавес...

Вместе с тем мастерам театра приходится сильно следить и за нашей работой. Как правило, во время монтировки присутствовали многие руководящие деятели искусств, студентов театральных и художественных институтов. Они делали ценные и ценные замечания, давали информации, о многом рассказывали нам. Китайских друзей всегда отличает внимательность, умение учиться у нас.

И в особенности у советских людей. Об этом образно сказал в беседе художник Шанхайского драматического театра Ли Е-чен «Если все 600 миллионов жителей Китая сложат вместе знания, получение от тебя, то мы быстро превратим свою республику в страну высокой передовой культуры».

В свою очередь, я мы интересовались работой китайских театров обнаружили спектакли, поставленные культурой. Нам удалось посмотреть под интересным руководством Большой культурной жизни Пекина спектакль по пьесе «Безымянный герой», посвященный борьбе китайских рабочих против японских захватчиков. Сильное впечатление оставляет спектакль китайских рабочих, в котором автор правдиво показывает борьбу рабочих против японских захватчиков. Сильное впечатление оставляет спектакль Шанхайского драматического театра «Кукушка поет», посвященный борьбе крестьянства за новую жизнь. Спектакли в Пекинском художественном театре (китайский МХАТ), как всегда, отличаются высоким мастерством. Большой интерес представляет для нас сводная экспериментальная работа постановочной частью театра, в Пекине — балет «Волшебный фонарь». Посмотрев большинство наших спектаклей, мы с нетерпением ждем показа балета в Новосибирске.

Эта поездка быстро обратила Пекина и не только Пекин. В представлении большинства китайского народа в Советский Союз уехали выдающиеся мастера искусства, Шанхая, Гуанчжоу. Они могут на месте ознакомить с ведущими мастерами, материалами, литературой по этой теме, передавали всем, кто мы встречали. Ли Пе-ин, Ли Ю-ин, Ли Ю-ин, Ли Ю